

Requ CIT / CIH / ITH
No.5079/QĐ-BVHTTDL

Le 18 FEB. 2013

N° 0114

Hà Nội, December 27, 2012

DECISION**On the Announcement of the National List of the Intangible Cultural Heritage****MINISTER OF CULTURE, SPORTS AND TOURISM**

Pursuant to the Law on Cultural Heritage issued on June 29, 2001 and amended on June 18, 2009;

Pursuant to Decree No.98/2010/NĐ-CP issued on September 21st, 2010 issued by the Government detailing and guiding the implementation of a number articles of the Law on Cultural Heritage and the amended Law on Cultural Heritage;

Pursuant to Decree No. 185/2007/NĐ-CP issued on December 25, 2007 by the Government regulating the functions, duties, power and the organizational structure of the Ministry of Culture, Sports and Tourism;

Considering the proposals of the Central Provincial People's Committee of localities, where intangible cultural heritage element(s) be nominated for inscription on the National List of the Intangible Cultural Heritage exist(s) and of the Director of Cultural Heritage Department,

DECIDE:

Article 1. To announce the National List of the Intangible Cultural Heritage (1st cycle) which consists of 33 intangible cultural heritages elements with names written in the List attached to this Decision.

Article 2. The Chairman of the Central Provincial People's Committee at all levels in the localities where the element(s) be nominated for inscription on the National List of the Intangible Cultural Heritage exist(s) (1st cycle) as written in the Article 1 of this Decision, is responsible for doing state management on the intangible cultural heritage in accordance with the Law on cultural heritage within the scope of their duty and power.

Article 3. This Decision comes into effect from the date of signing.

Article 4. The Chief of the Bureau, the Director of Cultural Heritage Department, the Chairmen of the People's Committee and the Directors of the Central Provincial Departments of Culture, Sports and Tourism, organizations and individuals related to the inscribed intangible cultural heritage elements in the National List of the Intangible Cultural Heritage (1st cycle) are in charge of implementing this Decision./.

MINISTER**Recipients:**

- As stated in article 4;
- The Minister;
- The Deputy Ministers;
- Members of Evaluation Council of ICH Nomination file;
- Government official gazette;
- Archive: document, DSVH, PCQ.135.

*Signed***Hoàng Tuấn Anh**

QUYẾT ĐỊNH**Về việc công bố Danh mục di sản văn hóa phi vật thể quốc gia****BỘ TRƯỞNG BỘ VĂN HÓA, THỂ THAO VÀ DU LỊCH**

Căn cứ Luật di sản văn hóa ngày 29 tháng 6 năm 2001 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật di sản văn hóa ngày 18 tháng 6 năm 2009;

Căn cứ Nghị định số 98/2010/NĐ-CP ngày 21 tháng 9 năm 2010 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật di sản văn hóa và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật di sản văn hóa;

Căn cứ Nghị định số 185/2007/NĐ-CP ngày 25 tháng 12 năm 2007 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch;

Theo đề nghị của Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương nơi có di sản văn hóa phi vật thể được đề nghị đưa vào Danh mục di sản văn hóa phi vật thể quốc gia và Cục trưởng Cục Di sản văn hóa,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Công bố Danh mục di sản văn hóa phi vật thể quốc gia (đợt 1) gồm 33 di sản văn hóa phi vật thể có tên trong Danh mục kèm theo Quyết định này.

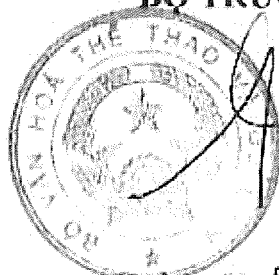
Điều 2. Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp nơi có di sản văn hóa phi vật thể được đưa vào Danh mục di sản văn hóa phi vật thể quốc gia (đợt 1) tại Điều 1 Quyết định này, trong phạm vi nhiệm vụ và quyền hạn của mình, thực hiện việc quản lý nhà nước đối với di sản văn hóa phi vật thể theo quy định của pháp luật về di sản văn hóa.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Điều 4. Chánh Văn phòng, Cục trưởng Cục Di sản văn hóa, Chủ tịch Ủy ban nhân dân và Giám đốc Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, tổ chức, cá nhân có liên quan tới di sản văn hóa phi vật thể có tên trong Danh mục di sản văn hóa phi vật thể quốc gia (đợt 1) chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. *HT*

Nơi nhận:

- Như điều 4;
- Bộ trưởng;
- Các Thứ trưởng;
- Các Ủy viên Hội đồng thẩm định HS KH DSVH PVT;
- Công báo CP;
- Lưu: VT, DSVH, PCQ.135.

BỘ TRƯỞNG**Hoàng Tuấn Anh**

*(Attached to Decision No.5079/QĐ-BVHTTDL issued on December 27, 2012
of the Ministry of Culture, Sports and Tourism)*

LIST OF NATIONAL INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE (1st cycle)

No.	Name of the element	Type	Place
1	Nhã nhạc - Vietnamese Court Music	Folk performing arts	- Thừa Thiên Huế province
2	Space of Gong Culture in the Central Highlands of Việt Nam	Folk performing arts	- Đắk Lắk province - Đắk Nông province - Gia Lai province - Kon Tum province - Lâm Đồng province
3	Quan họ Bắc Ninh folk songs	Folk performing arts	- Bắc Giang province - Bắc Ninh province
4	Ca tru singing	Folk performing arts	- Bắc Giang province - Bắc Ninh province - Hà Nội city - Hà Tĩnh province - Hải Dương province - Hải Phòng city - Hồ Chí Minh city - Hưng Yên province - Nam Định province - Nghệ An province - Phú Thọ province - Quảng Bình province - Thái Bình province - Thanh Hóa province - Vĩnh Phúc province
5	Xoan singing of Phú Thọ	Folk performing arts	- Phú Thọ province
6	The art of Đờn ca tài tử in southern Việt Nam	Folk performing arts	- An Giang province - Bà Rịa-Vũng Tàu province - Bạc Liêu province - Bến Tre province - Bình Dương

			- Bình Phước province - Bình Thuận province - Cà Mau province - Cần Thơ city - Đồng Nai province - Đồng Tháp province - Hậu Giang province - Ho Chi Minh city - Kiên Giang province - Long An province - Ninh Thuận province - Sóc Trăng province - Tây Ninh province - Tiền Giang province - Trà Vinh province - Vĩnh Long province
7	Cao Lan folk songs	Folk performing arts	- Deo Gia commune, Lục Ngạn district, Bắc Giang province
8	Sán Chí folk songs	Folk performing arts	- Kien Lao commune, Lục Ngạn district, Bắc Giang province
9	Ví, Giặm folk songs of Nghệ region	Folk performing arts	- Hà Tĩnh province - Nghệ An province
10	Bình Định traditional martial arts	Folk performing arts	- Bình Định province
11	Water puppet	Folk performing arts	- Hải Dương province
12	Giong festival of Phù Đổng and Sóc temples	Traditional festival	- Hà Nội city
13	Yên Thế festival	Traditional festival	- Cau Go town, Yên Thế district, Bắc Giang province
14	Thỏ Hà festival	Traditional festival	- Vân Hà commune, Việt Yên district, Bắc Giang province
15	Fire-dancing festival of Pà Thẻn ethnic minority people	Traditional festival	- Tân Bắc commune, Quang Bình district, Hà Giang province
16	Côn Sơn festival	Traditional festival	- Chí Linh town, Hải

			Dương province
17	Kiếp Bạc festival	Traditional festival	- Chí Linh town, Hải Dương province
18	Đồ Sơn buffalo-fighting festival	Traditional festival	- Đồ Sơn district, Hải Phòng city
19	Cầu Ngư (Fishing praying) festival in Khánh Hòa province	Traditional festival	- Khánh Hòa province
20	Gầu tào festival	Traditional festival	- Lào Cai province - Hà Giang province
21	Kỳ yên festival in Gia Lộc temple	Traditional festival	- Trảng Bàng town, Trảng Bàng district, Tây Ninh province
22	Goddess Ponagar festival in Nha Trang	Traditional festival	- Khánh Hòa province
23	Lồng Tồng festival of Tày ethnic minority people	Traditional festival	- Tuyên Quang province
24	Worship of Hung Kings in Phú Thọ	Social practices, rituals and festive events	- Phú Thọ province
25	Ancestors worship ceremony of Lô Lô ethnic minority people	Social practices, rituals and festive events	- Lũng Cú commune, Đồng Văn district, Hà Giang province
26	Cấp sắc ceremony of Dao ethnic minority people	Social practices, rituals and festive events	- Bắc Kan province - Hà Giang province - Lào Cai province - Yên Bái province
27	Forest God worship ceremony of Pu Péo ethnic minority people	Social practices, rituals and festive events	- Pho La commune, Đồng Văn district, Hà Giang province
28	Bỏ mả ceremony of Raglai ethnic minority people	Social practices, rituals and festive events	- Ba Cum Bac commune, Khánh Sơn district, Khánh Hòa province
29	Chầu văn rituals of Viet people	Social practices, rituals and festive events	- Hà Nam province - Nam Định province
30	Then ceremony of Tày ethnic minority people	Social practices, rituals and festive events	- Lào Cai province - Quảng Ninh province - Tuyên Quang province

31	Nôm scripts of Dao ethnic minority people	Oral traditions and expressions	- Bắc Kan province
32	Đông Hồ folk paintings (wood block printings)	Traditional craftsmanship	- Song Hồ commune, Thuận Thành district, Bắc Ninh province
33	Chăm people's Pottery-making	Traditional craftsmanship	- Phan Hiep commune, Bắc Bình district, Bình Thuận province

*(Kèm theo Quyết định số: 5079/QĐ-BVHTTDL ngày 27 tháng 12 năm 2012
của Bộ trưởng Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch)*

DANH MỤC

Di sản văn hóa phi vật thể quốc gia (đợt 1)

Stt	Tên di sản văn hóa phi vật thể	Loại hình	Địa điểm
1	Nhã nhạc - Âm nhạc Cung đình Việt Nam	Nghệ thuật trình diễn dân gian	- Tỉnh Thừa Thiên Huế
2	Không gian văn hóa Cồng chiêng Tây Nguyên	Nghệ thuật trình diễn dân gian	- Tỉnh Đắk Lắk - Tỉnh Đắk Nông - Tỉnh Gia Lai - Tỉnh Kon Tum - Tỉnh Lâm Đồng
3	Dân ca Quan họ Bắc Ninh	Nghệ thuật trình diễn dân gian	- Tỉnh Bắc Giang - Tỉnh Bắc Ninh
4	Hát Ca trù	Nghệ thuật trình diễn dân gian	- Tỉnh Bắc Giang - Tỉnh Bắc Ninh - Tp. Hà Nội - Tỉnh Hà Tĩnh - Tỉnh Hải Dương - Tp. Hải Phòng - Tp. Hồ Chí Minh - Tỉnh Hưng Yên - Tỉnh Nam Định - Tỉnh Nghệ An - Tỉnh Phú Thọ - Tỉnh Quảng Bình - Tỉnh Thái Bình - Tỉnh Thanh Hóa - Tỉnh Vĩnh Phúc
5	Hát Xoan ở Phú Thọ	Nghệ thuật trình diễn dân gian	- Tỉnh Phú Thọ
6	Đờn ca Tài tử Nam Bộ	Nghệ thuật trình diễn dân gian	- Tỉnh An Giang - Tỉnh Bà Rịa-Vũng Tàu - Tỉnh Bạc Liêu - Tỉnh Bến Tre - Tỉnh Bình Dương - Tỉnh Bình Phước

			- Tỉnh Bình Thuận - Tỉnh Cà Mau - Tp. Cần Thơ - Tỉnh Đồng Nai - Tỉnh Đồng Tháp - Tỉnh Hậu Giang - Tp. Hồ Chí Minh - Tỉnh Kiên Giang - Tỉnh Long An - Tỉnh Ninh Thuận - Tỉnh Sóc Trăng - Tỉnh Tây Ninh - Tỉnh Tiền Giang - Tỉnh Trà Vinh - Tỉnh Vĩnh Long
7	Dân ca Cao Lan	Nghệ thuật trình diễn dân gian	- Xã Đèo Gia, huyện Lục Ngạn, tỉnh Bắc Giang
8	Dân ca Sán Chí	Nghệ thuật trình diễn dân gian	- Xã Kiên Lao, huyện Lục Ngạn, tỉnh Bắc Giang
9	Dân ca Ví, Giặm xứ Nghệ	Nghệ thuật trình diễn dân gian	- Tỉnh Hà Tĩnh - Tỉnh Nghệ An
10	Võ cổ truyền Bình Định	Nghệ thuật trình diễn dân gian	- Tỉnh Bình Định
11	Múa rối nước	Nghệ thuật trình diễn dân gian	- Tỉnh Hải Dương
12	Hội Gióng đền Phù Đồng và đền Sóc	Lễ hội truyền thống	- Tp. Hà Nội
13	Lễ hội Yên Thế	Lễ hội truyền thống	- Thị trấn Cầu Gồ, huyện Yên Thế, tỉnh Bắc Giang
14	Lễ hội Thổ Hà	Lễ hội truyền thống	- Xã Vân Hà, huyện Việt Yên, tỉnh Bắc Giang
15	Lễ hội Nhảy lửa của người Pà Thẻn	Lễ hội truyền thống	- Xã Tân Bắc, huyện Quang Bình, tỉnh Hà Giang
16	Lễ hội Côn Sơn	Lễ hội truyền thống	- Thị xã Chí Linh, tỉnh Hải Dương
17	Lễ hội Kiếp Bạc	Lễ hội truyền thống	- Thị xã Chí Linh, tỉnh Hải Dương

18	Lễ hội Chọi trâu Đồ Sơn	Lễ hội truyền thống	- Quận Đồ Sơn, Tp. Hải Phòng
19	Lễ hội Cầu ngư ở Khánh Hòa	Lễ hội truyền thống	- Tỉnh Khánh Hòa
20	Lễ hội Gầu tào	Lễ hội truyền thống	- Tỉnh Lào Cai - Tỉnh Hà Giang
21	Lễ hội Kỳ yên ở đình Gia Lộc	Lễ hội truyền thống	- Thị trấn Trảng Bàng, huyện Trảng Bàng, tỉnh Tây Ninh
22	Lễ hội Tháp Bà (Ponagar) Nha Trang	Lễ hội truyền thống	- Tỉnh Khánh Hòa
23	Lễ hội Lồng tồng của người Tày	Lễ hội truyền thống	- Tỉnh Tuyên Quang
24	Tín ngưỡng thờ cúng Hùng Vương ở Phú Thọ	Tập quán xã hội và tín ngưỡng	- Tỉnh Phú Thọ
25	Lễ cúng tổ tiên của người Lô Lô	Tập quán xã hội và tín ngưỡng	- Xã Lũng Cú, huyện Đồng Văn, tỉnh Hà Giang
26	Nghi lễ Cấp sắc của người Dao	Tập quán xã hội và tín ngưỡng	- Tỉnh Bắc Kạn - Tỉnh Hà Giang - Tỉnh Lào Cai - Tỉnh Yên Bái
27	Lễ cúng thần rừng của người Pu Péo	Tập quán xã hội và tín ngưỡng	- Xã Phố Là, huyện Đồng Văn, tỉnh Hà Giang
28	Lễ Bò mả của người Raglai	Tập quán xã hội và tín ngưỡng	- Xã Ba Cạm Bắc, huyện Khánh Sơn, tỉnh Khánh Hòa
29	Nghi lễ Châu văn của người Việt	Tập quán xã hội và tín ngưỡng	- Tỉnh Hà Nam - Tỉnh Nam Định
30	Nghi lễ Then của người Tày	Tập quán xã hội và tín ngưỡng	- Tỉnh Lào Cai - Tỉnh Quảng Ninh - Tỉnh Tuyên Quang
31	Chữ Nôm của người Dao	Tiếng nói, chữ viết	- Tỉnh Bắc Kạn
32	Tranh dân gian Đông Hồ	Nghề thủ công truyền thống	- Xã Song Hồ, huyện Thuận Thành, tỉnh Bắc Ninh
33	Nghề làm gốm của người Chăm	Nghề thủ công truyền thống	- Xã Phan Hiệp, huyện Bắc Bình, tỉnh Bình Thuận